



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس اول

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زکات ، فروتن ، انجام دهنده ، بیهوده

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
روی گردان	مُعْرِض	۴	رستگار شد (شدند)	أَفْلَحَ	۱
زکات	زَكَاةٌ	۵	فروتن، متواضع	خَاشِع	۲
انجام دهنده...	فَاعِل	۶	بیهوده سخن و کار بیهوده	لَغْو	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات را بنویسید.

قطعا رستگار شدند مومنان

۱- قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ :
در نمازشان ۲- فِي صَلَاتِهِمْ :

۳- عَنِ اللَّغْوِ : از سخن و کار بیهوده
۴- لِلزَّكَاةِ : برای زکات

نکته: گاهی کلمه‌ای که در یک عبارت قرآنی به صورت جمع آمده، بهتر است در فارسی مفرد معنا شود؛ مانند: فِي صَلَاتِهِمْ خُشِعُونَ در نمازشان خاشع (فروتن) هستند.

تمرین

این دو عبارت را معنا کنید.

۲- وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ

و کسانی که آنها نیکوکاران هستند.

نحل ۱۲۸

۱- عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ

از سخن و کار بیهوده روی...گرد هستند.

۱- قرآن کریم در آیات بسیاری در کنار اقامه نماز، ما را به پرداخت زکات فرمان داده است. زکات یعنی پرداخت بخشی از مال در اموری که مشخص شده است، به ویژه کمک به نیازمندان.

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۴۲ تا ۳۴۹ قرآن کریم را بخوانید.
ب - ترجمه آیات ۱ تا ۵ سوره مؤمنون را کامل کنید. خوب است این آیات را حفظ کنیم و همیشه در زندگی به آنها توجه داشته ، تا رستگار شویم.

۱- **قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ** : ... قطعاً رستگار شدند مومنان

۲- **الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَشِعُونَ** : ... کسانی که آنها در نمازشان فرو هستند.

۳- **وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ** : ... کسانی که آنها از بیهوده روی گردان هستند

۴- **وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ**

و کسانی که آنها زکات می دهند.

۵- **وَالَّذِينَ هُمْ لِأُفْرُوجِهِمْ حَافِظُونَ**

و کسانی که آنها پاکدامن هستند.

ج - از صفحه ۳۴۹ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

قالواربنا : گفت پروردگارا

فاغفرلنا : پس بیا مرز ما را

د - در صفحه ۳۴۹ قرآن کریم دو عبارت بسیار شبیه به هم آمده است که از دعاهای قرآنی هستند. یکی از آنها را نوشته و معنا کنید. سعی کنید این دعای زیبای قرآنی را حفظ کرده و در قنوت نماز بخوانید.

رب اغفر وارحم وانتخیرالراحمین

متن :

سایه قرآنی

ترجمه : پروردگارا بیا مرز و رحم کن تو بهترین رحم کننده هستی

۱- همان طور که ملاحظه می کنید بهتر است گاهی کلمه ای را که فعل نیست به صورت فعل معنا کنیم؛ مانند :

لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ : برای زکات انجام دهنده هستند. ← زکات (را) می دهند.

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

دانا ، انجام می دهند ، دانست

معنا	کلمه	ردیف
دانا	عَلِيم	۵
انجام می دهند	يَفْعَلُونَ	۶
بازگشت (بازگشتن)	مَصِير	۷

معنا	کلمه	ردیف
تسبیح می کند	يُسَبِّحُ	۱
هر کس، کسی که، چه کسی	مَنْ	۲
پرنده، پرندگان	طَيْر	۳
دانست (در اینجا) می داند	عَلِمَ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات را بنویسید.

۱- يُسَبِّحُ لَهُ : تسبیح میکند برای او

۲- مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ : کسی که در آسمان و زمین است

۳- وَاللَّهُ عَلِيمٌ : و خدا داناست

۴- بِمَا يَفْعَلُونَ : به آنچه انجام می دهند

۵- أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ : چهار پرنده
بقره ۲۶۰

۶- وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ : و به سوی خدا بازگت است

۱- بهتر است کلمه «مَنْ» در این ترکیب معنا نشود.

- الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۵۰ تا ۳۵۵ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این دو آیه شریفه از سوره نور را کامل کنید.

۱- **الْمَرْتَرَانَّ اللَّهُ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**
آیا ندیدی ... خدا را تسبیح می کند ... برای ... او کسیکه در آسمان و زمین

۲- **وَالطَّيْرُ صَفَّتْ** : و نیز پرندگان در حالی که در آسمان پرواز می کنند.

۳- **كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ** : همه این موجودات راه نیایش و تسبیح خود را می دانند.

۴- **وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ** 

و ... است ... است ... است ... خدا دانا است به آنچه انجام میدهند

۵- **وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ** 

و برای خدا فرمانروایی آسمانها و زمین است و بسوی خدا بازگشت است و ... است ... است ... است ...

ج- از صفحه ۳۵۳ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

والله يعلم : و خدا میداند
لیس علیکم : نیست بر شما

د- در صفحه ۳۵۳ قرآن کریم خداوند به مردان و زنان مؤمن درباره عفاف و حجاب دستوراتی داده است. آنها را بیابید و یکی را همراه با ترجمه بنویسید^۱.

حجاب و عفاف در قرآن

متن: قل للمؤمنين يغضوا من ابصارهم و يحفظوا فروجهم

ترجمه:

(ای پیامبر) بگو به مؤمنان بپوشید دیدگان خود را و حفظ کنند عفاف خود را

۱- برای ترجمه برخی از عبارات و کلمات مشکل تر قرآن کریم می توانید از دبیران، والدین و روحانی مسجد محل خود کمک بگیرید. همچنین استفاده از قرآن های دارای ترجمه نیز در این گونه موارد مفید است.



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس دوم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

قرآن ، جهانیان ، فرزند ، همتا ، فروفرستاد

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
هشدار دهنده	نَذِير	۵	نازل کرد، ... فروفرستاد	نَزَّلَ	۱
فرزند	وَلَد	۶	وسیله تشخیص حق از باطل، یکی از نام‌های ... قرآن	فُرْقَان	۲
شریک، ...	شَرِيك	۷	می باشد	يَكُونُ	۳
اندازه گیری کرد	قَدَّرَ	۸	جهانیان مردم	عَالَمِينَ	۴

همتا

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات را بنویسید.

۲- عَلِيَّ عَبْدِهِ: بربنده اش ۳- لِلْعَالَمِينَ:

برای جهانیان

۵- كُلِّ شَيْءٍ: هر چیزی را ۶- فَقَدَّرَهُ:

پس اندازه گیری کرد آن را

۱- نَزَّلَ الْفُرْقَانَ:

نازل کرد قرآن را

۴- شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ:

شریکی در فرمانروایی

فعالیت سوم

همان‌طور که می‌دانید «لِ» یعنی «برای»؛ هرگاه این حرف قبل از فعل بیاید

به صورت «تا» معنا می‌شود و تغییر جزئی در معنای فعل ایجاد می‌شود؛ مانند:

لِ + يَكُونُ (می باشد) ← لِيَكُونَ: تا باشد

اینک ترجمه این ترکیب‌ها را کامل کنید.

لِيَعْلَمَ (می داند) ← لِيَعْلَمَ: تا بداند

لِيَعْلَمُوا (میدانند) ← لِيَعْلَمُوا: تا ... بدانند

لَتَعْقِلُونَ (اندیشه) میکنند ← لَتَعْقِلُوا: تا... اندیشه کنید

لَتُؤْمِنُوا (ایمان می آورید) ← لَتُؤْمِنُوا: تا... ایمان بیاورید

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۵۶ تا ۳۶۱ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه دو آیه اول سوره فرقان را کامل کنید.

۱- تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ

پرخیر است ... کسی که نازل کرد قرآن را بر بنده اش

۲- لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

تا باشد برای جهانیان هشدار دهنده ای

۳- الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

کسی که برای او فرمانروایی آسمان و زمین است

۴- وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

و ندارد فرزندی و نیست برای او هم‌تایی در فرمانروایی

۵- وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا

و آفرید هر چیز را پس ... را به‌طور دقیق و کامل اندازه گیری کرد آن

ج- از صفحه ۳۵۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د- در صفحه ۳۵۶ قرآن کریم چند پیام کوتاه و پر معنای قرآن آمده است. در دوره ابتدایی نیز با این پیام‌ها آشنا شده‌اید. یکی از آنها را همراه با معنا بنویسید.

متن :

ترجمه :

سام قرآنی

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

بشارت، آب، پوشش، قرارداد، خواب

معنا	کلمه	ردیف
بادها، جمع ریح	رِيح	۶
بشارت دهنده، ... بشارت	بُشْر، بُشْرِي	۷
آب	ماء	۸
پاک، پاک کننده	طَهْوْر	۹

معنا	کلمه	ردیف
قزازداد	جَعَلَ	۱
لباس، ... پوشش	لِبَاس	۲
خواب	نَوْم	۳
آرامش و استراحت	سُبَات	۴
فرستاد	أَرْسَلَ	۵

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات را بنویسید.

۱- وَهُوَ الَّذِي:

واو کسی است که

۲- جَعَلَ لَكُمْ:

قرارداد برای شما

۳- اللَّيْلِ لِبَاسًا:

شب را لباسی

۴- وَالنَّوْمِ سُبَاتًا:

و خواب را (برای) آرامش و استراحت

۵- وَجَعَلَ النَّهَارَ:

و قرارداد روز را

۶- أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا:

فرستاد باد را بشارت دهنده

۷- وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ:

و نازل کردیم از آسمان

۸- مَاءً طَهْرًا:

آبی پاک کننده

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۶۲ تا ۳۶۶ قرآن کریم را بخوانید.
ب - ترجمه این دو آیه شریفه از سوره فرقان را کامل کنید.

۱- **وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا**
 او کسی است که قرارداد برای شما شب را پوششی
 و را ...

۲- **وَالنَّوْمَ سُباتًا** : و خواب را (برای) آرامش و استراحت

۳- **وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا** 

و قرارداد روز را (برای) تلاش و زندگی.

۴- **وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ**
 او کسی است که فریستاد باد را ... ، پیش از رحمت خود (باران)
 بشارت دهنده

۵- **وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا** 

و نازل کردیم از آسمان آبی پاک کننده

ج - از صفحه ۳۶۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی را انتخاب و معنا کنید.

عمل عملا صالحا: انجام دهد کار خوب و شایسته

خالدین فیها: جاودان در آن

د - در دو صفحه آخر سوره فرقان، خداوند ویژگی های بندگان خوب خود را برشمرده است. آخرین ویژگی ایشان آن است که از خدا می خواهند تا آنها را نمونه، الگو، پیشوا و امام برای متقین قرار دهد. به نظر شما کسی که چنین درخواستی از خدا دارد، باید دوران نوجوانی خود را چگونه بگذراند؟

وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

فرقان ۷۴

(پروردگارا) ما را برای اهل تقوا امام و الگو قرار ده.

سام قرآنی



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس سوم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

پیروی کنید، پیامبر، پیامبران، مورد اعتماد، تقوا داشته باشید، تکذیب کرد

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
راستگو و درستکار، ...	أَمِين	۵	انکار کرد ...	كَذَّبَ، كَذَّبَتْ	۱
تقوا پیشه کنید، ...	إِتَّقُوا	۶	...	مُرْسَلِينَ	۲
اطاعت کنید، ...	أَطِيعُوا	۷	تقوا پیشه می کنید، تقوا دارید	تَتَّقُونَ	۳
اگر، نه، نیست	إِنْ	۸	... فرستاده	رَسُول	۴

فعالیت دوم

الف- به محل ترجمه کلمه بعد از «إِتَّقُوا» در عباراتی مانند «إِتَّقُوا اللَّهَ: تقوای خدا را پیشه کنید.»

توجه کنید. اینک این دو عبارت را ترجمه کنید.

۱- إِتَّقُوا رَبَّكُمْ: ۲- وَاتَّقَوْهُ:

ب- گاهی به جای ضمیر «ی» کسره می آید؛ مانند: أَطِيعُونَ = أَطِيعُونِي = أَطِيعُوا + ن + ی: اطاعت کنید مرا.

اینک این دو عبارت زیر را ترجمه کنید.

واتقونی: و تقوای مرا پیشه کنید

۱- فاعبُدونِ = فاعبُدونی: پس عبادت کنید مرا ۲- وَاتَّقُونِ = ... :

فعالیت سوم

معنای این ترکیب ها و عبارات را بنویسید.

۱- إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُوْدٌ:

زمانی که گفت برای آنها برادرشان هود (ع)

۳- إِنِّي لَكُمْ:

قطعا من برای شما

۵- فَاتَّقُوا اللَّهَ:

پس تقوا خدا را پیشه کنید

۲- أَلَا تَتَّقُونَ:

آیا تقوا پیشه نمیکنید

۴- رَسُولٌ أَمِينٌ:

پیامبری راستگو و درستکار

۶- وَأَطِيعُونَ:

و اطاعت کنید مرا

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۷۲ تا ۳۷۶ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این آیات شریفه از سوره شعراء را کامل کنید.

۱- كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾ تکذیب کردند (قوم) عاد پیامبران را

۲- اِذْ قَالَ لَهُمُ اخْوَهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾ زمانی که گفت برای آنها برادرشان هود: آیاتقوا پیشه نمیکنید؟

۳- اِنِّیْ لَکُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ﴿١٢٥﴾ قطعاً من برای شما پیامبری راستگو و درستکار هستم

۴- فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْنَ ﴿١٢٦﴾ پس تقوا خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا

۵- وَمَا اَسْأَلُکُمْ عَلَیْهِ مِنْ اَجْرٍ

و درخواست ندارم از شما ... آن (رسالت خود) هیچ پاداشی را

۶- اِن اَجْرِیْ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿١٢٧﴾

نیست پاداشم... مگر... بر... پروردگار... جهانیان

ج- از صفحه ۳۷۳ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

العزیز الرحیم: شکست ناپذیر مهربان

فکذوبه: پس تکذیب کردند آن را

د- با دقت در آیات درس و نیز آیات سوره شعراء متوجه می شوید که همه پیامبران علاوه بر دستور به تقوای

الهی، مردم را به موضوع مهم دیگری نیز فرمان داده اند؛ این فرمان را یافته و آیه کوتاه و پرمعنای این دو دستور را همراه با معنا بنویسید.

فاتقوا الله واطيعون

متن:

ترجمه: پس تقوای خدا را پیشه کنید و مرا اطاعت کنید

۱- در جمله ای که پس از «ان» حرف «الا» نیز به کار می رود، «ان» به معنای «نه، نیست» می باشد.

نبود ، آیا ، رویانندیم

رديف	كلمه	معنا	رديف	كلمه	معنا
۱	أ	...	۴	زَوْج	نوع، گونه
۲	كَمْ	چقدر، چه بسیار	۵	مَا	نه، نیست
۳	أَنْبَتْنَا	...	۶	مَا كَانَ نیست

فعالیت دوم ●●● معنای این ترکیب‌ها و عبارات را بنویسید.

- ۱- كَرَّمْنَا :
 ۲- مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ :
 ۳- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً :
 ۴- الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ :

دو نکته :

- ۱- گاهی فعل مفرد با توجه به سایر اجزای جمله به صورت جمع معنا می‌شود؛ مانند :
فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ : پس سجده کردند فرشتگان
 جبر ۳۰
- ۲- معمولاً در جمله‌هایی که با « إِنَّ » شروع می‌شود حرف تأکید « لَ » نیز می‌آید؛ اما لازم نیست در فارسی این حرف را نیز معنا کنیم. مانند :

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ : قطعاً خدا نسبت به مردم بسیار دلسوز و مهربان است.
 حج ۶۵

این عبارات را معنا کنید.

- ۱- وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ : و ... بیشتر آنها
 ۲- إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً :



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس چهارم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

نعمت ، شکر می‌کنم ، عمل می‌کنم

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
که، چیزی که، کسی که	الَّتِي	۴	که، اینکه	أَنْ	۱
بخشیدی، نعمت دادی	أَنْعَمْتَ	۵	شکر می‌کنم	أَشْكُرُ	۲
عمل می‌کنم	أَعْمَلُ	۶	نعمت، هر چیز خوبی که خدا به انسان بخشیده است	نِعْمَةٌ	۳

فعالیت دوم

به الگوی زیر و تغییر جزئی که در معنای فعل پیش می‌آید، توجه کنید.

أَنْ + أَعْبُدُ : که + عبادت می‌کنم ← أَنْ أَعْبُدَ : که عبادت کنم
 لِي + يَعْلَمُونَ : تا + می‌دانند ← لِيَعْلَمُوا : تا بدانند

تمرین

اینک معنای این ترکیب‌ها را کامل کنید.

أَنْ + أَتْلُو : که + تلاوت می‌کنم ← أَنْ أَتْلُو : که... تلاوت کنم
 لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ : برای قومی که شکر میکنند ، لِعَالَمٍ يَشْكُرُونَ : تا آنها شکر کنند

فعالیت سوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- قَالَ رَبِّ گُفْتُ پروردگارا
 ۲- أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ : که شکر کنم نعمت تو را
 ۳- أَنْعَمْتَ عَلَيَّ : نعمت دادی بر من
 ۴- وَعَلَى وَالِدَيَّ :
 ۵- أَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا : که عمل کنم کار خوب
 ۶- بِرَحْمَتِكَ : به لطف

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۷۷ تا ۳۸۱ قرآن کریم را بخوانید.

ب- ترجمه این عبارات قرآنی را از سوره نمل کامل کنید.

۱- ... وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ

و (حضرت سلیمان) گفت : خداوندابه من الهام کن که شکر کنم نعمت تو را،

۲- الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ

که... نعمت... دادی... بر... من... و... برپدر. و مادرم

۳- وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ

و عمل کنم کارخوبی که آن کار موجب رضایت تو است؛

۴- وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

و وارد کن مرا به کمک رحمت خودت در (گروه) ... شایسته ات. ^{بندگان}

ج- از صفحه ۳۸۰ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د- این کلام زیبا را که به نقل از حضرت سلیمان علیه السلام در صفحه ۳۸۰ قرآن کریم آمده است، ترجمه کنید.

به نظر شما این کلام چه نکات قابل توجهی دارد؟ سعی کنید آن را حفظ کرده، در زمان مناسب آن را به کار ببرید.

هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي

ترجمه : این... از... لطف... پروردگار... من است

سوم قرآنی

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

با ، شریک قرار می دهند ، دریا

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
با... همراه با	مَعَ	۴	خشکی، صحرا	بَرّ	۱
برتر است	تَعَالَى	۵	دریا	بَحْر	۲
شریک قرار می دهند	يُشْرِكُونَ	۶	می فرستد	يُرْسِلُ	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- يَهْدِيكُمْ : هدایت میکند شما را
- ۲- فِي ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ : در تاریکی های خشکی و دریا
- ۳- وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ : و کسی که میفرستد بادهای را
- ۴- اَوْلَهُ مَعَ اللّٰهِ : آیا خدایی همراه با الله است
- ۵- تَعَالَى اللّٰهُ : برتر است خدا
- ۶- عَمَّا يُشْرِكُونَ : از آنچه شریک قرار میدهند

۱- عَمَّا = عَن + مَا : از آنچه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۸۲ تا ۳۸۵ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این آیه از سوره مبارکه نمل را کامل کنید.

۱- أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

یا کسی که هدایت... میکند... شما... را... در تاریکی های دریا و خشکی

۲- وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

کسی که میفرستد بادهای را بشارت دهنده... را... پیش از رحمت خود (باران)

۳- أَءَلَّهُ مَعَ اللَّهِ

آیا خدایی... همراه... با... الله... است!؟

۴- تَعَلَى اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

برتر است... خدا... از... آنچه... شریک... قرار میدهند

ج- از صفحه ۳۸۴ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

من کل امه : از هرامتی

و هو العزير الحكيم : و او شکست ناپذیر حکیم

د- آخرین آیه صفحه ۳۸۴ قرآن کریم از حرکت کوهها که به نظر ساکن می‌رسند، پرده برداشته است؛ خبری که در زمان نزول قرآن کریم، انسانها و حتی دانشمندان، هیچ آگاهی نسبت به آن نداشتند.

حرکت کوهها

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ

نمل ۸۸

کوهها را می‌بینی و آنها را ساکن می‌پنداری، در حالی که مانند ابرها در حرکت‌اند.

پیام قرآنی



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس پنجم

آموزش معانی

●●● فعالیت اول ●●● جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

امامان ، وارثان ، پیشوایان ، قرار می‌دهیم ، خبر

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
قرار می‌دهیم	نَجَعَلُ	۴	تلاوت می‌کنیم، می‌خوانیم	نَتْلُو	۱
امامان، پیشوایان جمع امام	أَيِّمَّة	۵	خبر، جمع: ابناء	نَبَأ	۲
جانشینان، ... وارثان	وَارِثِينَ	۶	می‌خواهیم	نُرِيدُ	۳

●●● فعالیت دوم ●●● معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- نَتْلُوا عَلَيْكَ :
میخوانیم بر تو
- ۲- مِنْ نَبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ :
خبر موسی و فرعون
- ۳- لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ :
برای قومی که ایمان می‌آورند
- ۴- عَلَى الَّذِينَ :
بر کسانی که
- ۵- نَجَعَلَهُمْ أَيْمَّةً :
قرار می‌دهیم آنها را پیشوایان
- ۶- نَجَعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ :
قرار می‌دهیم آنها را وارثان

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۸۵ تا ۳۹۰ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه دو آیه از آیات آغازین سوره قصص را کامل کنید.

۱- تَلَوْا عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ

میخوانیم بر تو از خبر موسی و فرعون به درستی

۲- لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۳﴾

برای قومی که ایمان میاورند

۳- وَزُيْدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعَفُوا فِي الْأَرْضِ

و ... میخواهیم که ... منت گذاریم بر مستضعفان در زمین ...

۴- وَنَجْعَلَهُمْ آيَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿۵﴾

و قرار میدهیم آنها را پیشوایان و قرار میدهیم آنها را وارثان یعنی آنها را در زمین به حکومت برسانیم.

ج- از صفحه ۳۸۸ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

من الناس: از مردم

د- در صفحه ۳۸۸ قرآن کریم، داستان رسیدن حضرت موسی علیه السلام به شهر «مَدین» آمده است. وقتی

حضرت موسی به این شهر رسید از شدت خستگی به سایه درختی پناه برد. او در آن شهر هیچ کس و هیچ چیزی نداشت؛ اما خدا را از یاد نبرد و چنین دعا کرد:

دعای حضرت موسی (ع)

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

قصص ۲۴

پروردگارا، هر خیر و نیکی بر من فرستی، به آن نیازمندم.

چه خوب است این دعای زیبا و پر معنا را با توجه به معنای آن حفظ کنیم و در قنوت نماز خود بخوانیم.

۱- این شهر در ساحل شمال شرقی دریای سرخ قرار دارد.

آموزش معانی

●●● فعالیت اول ●●● جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

دوست دارد ، نیکی کرد ، خرابکاران ، تباهی

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
فساد ، .. خرابی	فَسَاد	۴	نیکی کن	أَحْسِن	۱
دوست .. دارد	يُحِبُّ	۵	همان طور که	كَمَا	۲
مفسدان ، .. خرابکاران	مُفْسِدِينَ	۶	نیکی .. کردنیکوساخت	أَحْسَنَ	۳

●●● فعالیت دوم ●●● معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- وَأَحْسِنَ: و نیکی کن

۲- كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ همانطور که نیکی کرد خدایه تو

۳- إِنَّ اللَّهَ: قطعاً خدا

۴- لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ: دوست ندارد مفسدان را

۵- وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ: و خدا دوست ندارد فساد را

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۹۱ تا ۳۹۶ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این آیه زیبا و پرمعناى سورة قصص را کامل کنید.

۱- وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ

و طلب کن در آنچه داده است به تو خدا، خانه آخرت را،

۲- وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا

و فراموش مکن بهره خود را ... از دنیا

۳- وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ

و نیکی... کن... همانطور... که... نیکی... کرد. خدا به تو

۴- وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ

و هرگز طلب مکن فساد را در زمین

۵- إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۷۷

قطعا خدا دوست ندارد... مفسدان... را

ج- از صفحه ۳۹۴ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

و من رحمه : وازلطفش

د- در صفحه ۳۹۴ قرآن کریم چند پیام قرآنی زیبا آمده است. یکی از آنها را انتخاب کرده و معنا کنید.

متن : و احسن كما احسن الله اليك

ترجمه : و همانگونه که خدا به تو نیکی کرده نیکی کن



هم کلاسی

Hamkelasi.ir

درس ششم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

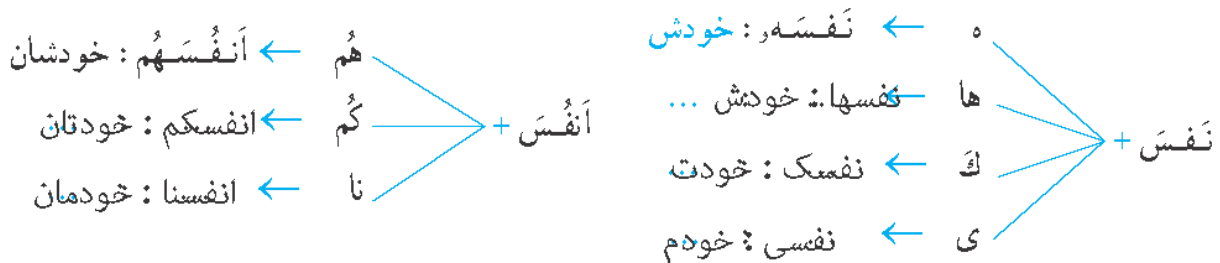
ایمان آوردیم ، بی نیاز ، جهاد و تلاش می کند

معنا	کلمه	ردیف
وتلاش.. میکند	يُجَاهِدُ	۴
خود، جان، جمع: اَنْفُس	نَفْس	۵
بی نیاز	غَنِي	۶

معنا	کلمه	ردیف
گمان کرد	حَسِبَ	۱
ایمان آوردیم	ءَامَنَّا	۲
جهاد و تلاش کرد	جَاهَدَ	۳

فعالیت دوم

این ترکیب ها را مانند نمونه کامل کنید.



فعالیت سوم

معنای این ترکیب ها یا عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- أَحْسِبَ النَّاسُ: ایا گمان کردند مردم ۲- أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا: که بگویند ایمان آوردیم

۳- وَمَنْ جَاهَدَ: و کسی که جهاد کرد ۴- يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ: جهاد و تلاش میکند برای خودش

از جهانیان

۵- إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ: قطعاً خدا بی نیاز است ۶- عَنِ الْعَالَمِينَ:

قطعاً خدا بی نیاز است

۲- لِنَفْسِهِ = لِي + نَفْس + ه ← برای (به نفع) خودش

۱- أَنْ + يَقُولُونَ ← أَنْ يَقُولُوا: که بگویند

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۳۹۶ تا ۴۰۰ قرآن کریم را بخوانید.
ب - ترجمه این دو آیه از آیات آغازین سوره عنکبوت را کامل کنید.

۱- أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا

... آیا. گمان... کرد که (به حال خود) رها می شوند وقتی که بگویند ایمان آوردیم

۲- وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿۲﴾

و . آنها آزمایش نمی شوند؟!

۳- وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ

و ... هر... کس... که... جهاد... کند... پس... فقط جهاد میکند برای خودش

۴- إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿۶﴾

قطعاً... خدا... بی... نیاز... از... جهانیان است

ج - از صفحه ۳۹۸ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

اذ قالو لقومه : زمانی که گفت به قومش

ذالکم خیر لکم : آن بهتر است برای شما

د - قرآن کریم ما را به گردش در زمین برای آموختن مسائل گوناگون و نیز عبرت و پند گرفتن از سرگذشت امت های مختلف، سفارش می کند. یکی از این آیات زیبا و پرمعنا در صفحه ۳۹۸ قرآن کریم آمده است. قسمت ابتدای آیه را به عنوان پیام انتخاب و معنا کنید.

آفرینش و قدرت خدا

قل سیروا فی الارض فانظروا کیف یدالخلق

متن :

گو در زمین بگردید و نگاه کنید که چگونه آفرینش را آغاز کرده است

ترجمه :

آموزش معانی

●●● فعالیت اول ●●● جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

دوستان ، مثل ، گرفت

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
مانند	كَ	۵	مثل، داستان	مَثَل	۱
گرفت	إِتَّخَذَ، إِتَّخَذَتْ	۶	گرفتند	إِتَّخَذُوا	۲
اگر، ای کاش	لَوْ	۷	به جای، غیر از	مِنْ دُونِ	۳
می دانستند	كَانُوا يَعْلَمُونَ	۸	سرپرستان، ... جمع ولین دوستان	أَوْلِيَاءَ	۴

●●● فعالیت دوم ●●● معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- مَثَلُ الَّذِينَ : داستان کسانی که

۲- إِتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ : گرفتند غیر از خدا دوستانی

۳- كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ : مانند داستان انکبوت

۴- إِتَّخَذَتْ بَيْتًا : گرفت خانه ای

۵- لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتِ : قطعا خانه انکبوت

۶- لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ : اگر میدانستند

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۰۱ تا ۴۰۴ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این آیه از سوره عنکبوت را کامل کنید.

۱- مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

.....داستان کسانی که گرفتند غیر از خدا دوستانی

۲- كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا

مانند داستان عنکبوت است که گرفت ... خلی

۳- وَإِنْ أَوْهَرَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ

و ... سست ترین قطعا خانه ها .خانه عنکبوت است؛

۴- لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

.....اگر میدانستید

ج- از صفحه ۴۰۳ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی را انتخاب و معنا کنید.

علی ربهم : بر پروردگارشان

و هو السميع العليم : و او شنو

د- آخرین آیه سوره عنکبوت یکی از زیباترین و امیدبخش ترین آیات قرآن کریم است؛ این آیه و معنای آن را داناست بنویسید و خوب است آن را حفظ کنید.

و الذين جاهدوا فينا لندينهم سبلنا

متن :

و کسانی که در راهها جهاد کنند قطعا به راههای خودمان هدایتشان میکنیم



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس هفتم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

زندگی ، ظاهری ، افراد غافل

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
حیات، ... زندگی	حَیَاةٌ	۳	تخلف نمی کند، خلاف نمی کند	لَا يُخْلِيفُ	۱
افراد غافل افراد بی توجه	غَافِلُونَ	۴	ظاهری	ظَاهِرًا	۲

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- وَعَدَ اللَّهُ : وعده خدا
- ۲- لَا يُخْلِيفُ اللَّهُ وَعْدَهُ : تخلف نمی کند خداوند
- ۳- وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ : ولی بیشتر مردم
- ۴- لَا يَعْلَمُونَ : نمی دانند
- ۵- وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ : و آنها از آخرت
- ۶- هُمْ غَافِلُونَ : آنها افراد بی توجه هستند
- ۷- وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ : و نیست خدا بی توجه
- ۸- عَمَّا تَعْمَلُونَ : از آنچه انجام می دهید

۱- گاهی در جمله های منفی، حرف «ب» می آید و معنای جمله را تأکید می کند؛ اما این حرف در فارسی معنا نمی شود.

۲- عَمَّا = عن + ما : از آنچه

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۰۴ تا ۴۱۰ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه این عبارات و آیات قرآنی از سوره روم را کامل کنید.

۱- وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ

وعدده... خداست... تخلف... نمیکنند خداوند وعده اش را

۲- وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

.....ولین... بیشتر مردم نمیدانند

۳- يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

.....میدانند... ظاهری... از... زندگی دنیا را

۴- وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ﴿٧﴾

.....و... آنها... از... آخرت غافل هستند

۵- ... فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ... ﴿٦٠﴾

پس صبور و شکیبا باش قطعاً وعده خدا درست است

ج- از صفحه ۴۰۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.
و اما الذین کفروا و کذبوا بآیتنا: واما کسانی که کافر شدند و تکذیب

کردند نشانه آهای ما را در صفحه ۴۰۶ قرآن کریم، آفرینش آسمانها و زمین و گوناگونی زبانها و رنگهای آدمیان را از آیات الهی برشمارده است. این آیه را همراه با ترجمه بنویسید. به نظر شما چرا چنین پدیدههایی از آیات الهی است؟

زبانها و رنگهای گوناگون

وَمَا مَنَعَنَا خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِزَاءَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِزَاءَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِزَاءَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

و از نشانه های او آفرینش: آسمانها و زمین و تفاوت زبانها و رنگهای شماست و در این نشانه هایی است برای جهانیان

۱- تکرار ضمیر گاهی برای تأکید معنای جمله است و می توان آن را در فارسی ترجمه نکرد.

آموزش معانی

●●● فعالیت اول ●●● جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

اقامه می‌کنند ، رستگاران ، حکمت آموز ، یقین دارند

معنا	کلمه	ردیف
می‌پردازند	يُؤْتُونَ	۴
یقیناً دارد	يُوقِنُونَ	۵
رستگاران	مُفْلِحُونَ	۶

معنا	کلمه	ردیف
این، آن	تِلْكَ	۱
حکمت آموز	حَكِيم	۲
...، برپا می‌کنند	يُقِيمُونَ	۳

اقامه میکنند

●●● فعالیت دوم ●●● معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ :

نشانه‌های کتاب حکمت آموز

۲- هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ :

هدایت و رحمتی برای نیکوکاران است

۳- يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ :

برپا میکند نماز را

۴- وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ :

و می‌پردازد زکات را

۵- هُمْ يُوقِنُونَ :

آنها یقین دارند

۶- أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ :

انها همان رستگارانند

۱- خوب است در اینجا ضمیر «هم» را به صورت «همان» معنا کرد.

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۱۱ تا ۴۱۷ قرآن کریم را بخوانید.
ب- آیات ۱ تا ۵ سورة لقمان را معنا کنید.

۱- الْقَرِآنُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿۲﴾
الف لام میم ﴿۱﴾ آن .. نشانهای .. کتاب .. حکمت آموز

۲- هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿۳﴾

هدایت و رحمتی برای نیکوکاران است

۳- الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

کسانی که .. به .. پا .. میدارند .. نماز .. را .. و .. میپردازند زکات را

۴- وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿۴﴾

و آنها به آخرت یقین دارند

۵- أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵﴾

انها بر هدایتی .. از .. سوی .. پروردگارشان .. هستند .. و .. آنها .. همان .. رستگارانند

ج- از صفحه ۴۱۲ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

الى المصير: به سوى من بازگشت ات

د- در صفحه ۴۱۲ قرآن کریم پنجاهای جناب لقمان به فرزندش آمده است. این آیات، نکات و پیامهای قرآنی بسیار زیبا و مهمی دارد. با برخی از آنها در دوره ابتدایی نیز آشنا شده‌اید. یکی از این پیامها را انتخاب کرده همراه با معنا بنویسید.

واصب على ما اصابك

متن:

ترجمه: برابر مصیبتی که به تو میرسد صبور باش



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس هشتم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

آگاه ، پیامبر ، تبعیت کن ، پیروی نکن

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	نَبِيٍّ	پیامبر اکرم (ص)	۵	اتَّبِعْ	تبعیت کن، پیروی کن
۲	النَّبِيِّ	پیامبر اکرم (ص)	۶	خَبِيرٌ	آگاه، با خبر
۳	اتَّقِ	تقوا پیشه کن	۷	وَكِيلٌ	مدافع و پشتیبان
۴	لَا تُطِيعُ	اطاعت نکن، ... پیروی نکن			

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ: ای پیامبر

۲- اتَّقِ اللَّهَ: تقوای خدا را پیشه کن

۳- وَلَا تُطِيعُ الْكٰفِرِينَ وَ الْمُنٰفِقِينَ: و پیروی نکن کافران و دورویان را

۴- عَلِيمًا حَكِيمًا: دانای حکیم

۵- وَ اتَّبِعْ مَا يُوْحٰى اِلَيْكَ: و تبعیت کن آنچه را وحی میشود به تو

۶- وَ تَوَكَّلْ عَلٰى اللّٰهِ: و توکل کن بر خدا

۱- هرگاه کلمه «حکیم» برای خدا به کار رود، می‌توان آن را به همان صورت «حکیم» معنا کرد. حکیم کسی است که همه

کارهای او از روی حکمت، دانایی و درستی انجام می‌شود.

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۱۸ تا ۴۲۲ قرآن کریم را بخوانید.
ب- آیات ۱ تا ۳ سوره احزاب را معنا کنید.

۱- يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ : ای... پیغمبر... تقوای... خدا... را پیشه کن

۲- وَلَا تَطِعِ الْكَافِرِينَ وَ الْمُنَافِقِينَ : و... پیروی... نکن... کافران... و دورویان را

۳- إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ① : قطعاً خداوند دانای حکیم است

۴- وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ : و... تبعیت کن آنچه وحی میشود بهتو از سوی پروردگارت

۵- إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ② : قطعاً خدا به آنچه انجام میدهید آگاه است

۶- وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ : و... توکل کن بر خدا

۷- وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ③

مدافع و پشتیبان
و کافی است خدا برای ... (بودن).

ج- از صفحه ۴۲۲ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

اجرا عظیمًا: پاداشی بزرگ

من آیت الله: از نشانه های خدا

د- در آخرین آیه صفحه ۴۲۲ قرآن کریم، خداوند ویژگی های مردان و زنان مسلمان را برشمرده است و آنگاه

آنها را به آموزش و پاداشی بزرگ نوید داده است. کسب کدام یک از این صفات را برای خود مهم تر و با ارزش تر می دانید. آنها را همراه با معنا بنویسید.

ویژگی هایی از مؤمنان

والحافظين فروجهم والحافظات

متن:

مردان پاکدامن و زنان پاکدامن

ترجمه:

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

دعوت کننده ، گواه ، بشارت دهنده ، چراغ

معنا	کلمه	ردیف
دعوت کننده	داعی	۴
چراغ	سراج	۵
روشنی بخش	مُنیر	۶
بشارت بده	بَشِّر	۷

معنا	کلمه	ردیف
فرستادیم	أرسلنا	۱
شاهد، ... گواه	شاهد	۲
بشارت دهنده مژده دهنده	مُبَشِّر	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ : قطعا ما فرستادیم تو را

۲- شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا : شاهد و بشارت دهنده و بیم دهنده

۳- وَدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ يٰۤاٰذِنَهٗ : و دعوت کننده به سوی خداوند به دستورش

۴- وَسِرَاجًا مُّنِيرًا : و چراغی روشن بخش

۵- وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ : و بشارت بده مومنان را

۶- فَضْلًا كَبِيرًا : لطف و رحمتی بزرگ

۱- اِنَّ + نا = اِنَّا، اِنَّا : قطعاً ما

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۲۳ تا ۴۲۷ قرآن کریم را بخوانید.

ب- آیات ۴۵ تا ۴۸ سوره احزاب را که در بزرگی و عظمت پیامبر اکرم (ص) است معنا کنید.

۱- يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

ای پیامبر قطعاً... ما... فرستادیم... تو را شاهد... و بشارت... دهنده... و بیم دهنده ای

۲- وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

و دعوت کننده... به... سوی... خدا... به... دستورش و چراغی روشن بخش

۳- وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

و بشارت بده... مؤمنان را... به... این که... برای آنهاست... از سوی خدا لطف و رحمتی بزرگ

۴- وَلَا تَطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعِ أَذْنَهُمْ

و پیروی نکن کافران و دورویان... را و بگذر از آزار و اذیت آنها

۵- وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ : و توکل کن بر خدا

۶- وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلاً ﴿٤٨﴾ : و کافی است خدا برای ... (بودن).

مدافع و پشتیبان

ج- از صفحه ۴۲۳ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

یا ایها الذین امنوا: ای کسانی که ایمان آوردید

وكان بالمؤمنین رحیما: به مومنان مهربان است

د- در آیه ۴۰ سوره احزاب، خداوند به ما می آموزد که پیامبر بزرگ اسلام را با چه نام و صفتی بنامیم، این

نامها را شناسایی کنید و همراه با معنای آنها بنویسید. این دو صفت چه نکته مهمی را درباره پیامبر اعظم و دین

اسلام روشن می سازد؟

پیامبر بزرگ اسلام

متن: رسوال الله و خاتم النبیین

ترجمه: فرستاده خدا و ختم کننده پیامبران است

سوره انعام



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس نهم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خارج می شود ، می داند ، نازل می شود

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
نازل می شود	يَنْزِلُ	۴	میداند	يَعْلَمُ	۱
بالا می رود	يَعْرُجُ	۵	فرو می رود	يَلِجُ	۲
داخل می کند	يُولِجُ	۶	خارج می شود	يَخْرُجُ	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ :

میداند آنچه فرو میرود در زمین

۲- وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا :

و آنچه خارج میشود از آن

۳- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ :

و آنچه نازل میشود از آسمان

۴- وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا :

و آنچه بالا میرود از آن

۵- يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ :

داخل میکند شب را در روز

۶- وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ :

داخل میکند روز را در شب

۷- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ :

و او مهربان و بسیار آمرزنده است

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۲۸ تا ۴۳۴ قرآن کریم را بخوانید.

ب- دو آیه اول و دوم سوره مبارکه سبأ را ترجمه کنید.

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

سپاس و ستایش برای خدایی است که برای اوست آنچه در آسمان و آنچه در زم

است

۳- وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

۲- وَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ

و برای او سپاس و ستایش در آخرت است

..... و او حکیم آگاه است

۵- وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا

و آنچه خارج میشود از آن

۴- يَعْلَمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْأَرْضِ

میداند آنچه فرو میرود در زمین

۷- وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا

و آنچه بالا میرود در آن

۶- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

و آنچه نازل میشود از آسمان

۸- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ

و او مهربان و بسیار آمرزنده است

ج- از صفحه ۴۳۱ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

قل الله : بگو خداست

د- در صفحه ۴۳۱ قرآن کریم، خداوند خطاب به پیامبر اکرم می فرماید ما تو را برای همه مردم فرستادیم. این

آیه را که بیانگر دعوت جهانی اسلام است یافته و همراه با معنای آن بنویسید.

متن :

ترجمه :

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

آفریننده ، روزی می دهد ، یاد کنید ، تردید

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	فَاطِرٌ	پدید آورنده	۴	يَرْزُقُ	روزی می دهد
۲	أَذْكُرُوا	یاد کنید	۵	اتَّخِذُوا	بگیرید
۳	خَالِقٌ	خالق، آفریننده	۶	شَكٌّ	شک، ...

تردید

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

آیا در (وجود) خدا شک

۱- أَفِي اللَّهِ شَكٌّ : ... (وجود) ... است!

۲- فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ : پدیدآورنده آسمانها و زمین است

۳- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا : ای مردم یاد کنید

۴- نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ : نعمت خدا بر شماست

۵- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ : آیا هیچ آفریننده ای جز خدا است

۶- يَرْزُقْكُمْ : روزی می دهد شما را

۷- فَاتَّخِذُوهُ : پس بگیرید او را

۱- همان طور که می دانید «مِنْ» در جمله های سؤالی و منفی، معمولاً به صورت «هیچ» معنا می شود.

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۳۴ تا ۴۴۰ قرآن کریم را بخوانید.
ب - این عبارات و آیات قرآنی از سوره فاطر را ترجمه کنید.

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ... ﴿۱﴾ : : سپاس و ستایش برای خدایی است که آفریننده آسمان و زمین است

۲- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ : ای مردم یاد کنید نعمت خدا را بر شما

۳- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ : : آیا هیچ آفریننده ای جز خداست؟

۴- يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ : : روزی میدهد شما را از آسمان و زمین

۵- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاَن تُوْفَكُونَ ﴿۲﴾ : : نیست خدایی جز او، پس چگونه منحرف میشوید؟
 (با این حال) منحرف می شوید!؟

۶- إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ﴿۶﴾ : : قطعا شیطان برای شما دشمن است پس بگیرید او را دشمن
ج - از صفحه ۴۳۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د - در صفحه ۴۳۶ قرآن کریم، خداوند می فرماید همه مردم نیازمند خدا هستند و تنها اوست که از همه چیز بی نیاز است. این آیه شریفه را یافته و همراه با معنای آن بنویسید. چه خوب است این گونه آیات را که بیانگر اعتقادات ارزشمند ماست و می تواند ما را در همه مراحل زندگی به راه راست و درست الهی راهنمایی کند، حفظ کنیم و همیشه به خاطر داشته باشیم.

خدای بی نیاز، انسان نیازمند

يا ايها الناس انتم الفقرا الى الله والله هو الغنى الحميد

متن:

ای مردم شما نیازمند به خدایید و تنها خداست که بین نیاز و شایسته هرگونه حد

وستایش حمد است



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس دهم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

عبادت می‌کنم ، راه یافتگان ، شهر ، تبعیت کنید ، پدید آورد ، مرد

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
راه یافتگان	مُهْتَدُونَ	۵	شهر	مَدِينَةٌ	۱
عبادت میکنم	أَعْبُدُ	۶	مزد	رَجُلٌ	۲
پدید آورد	فَطَرَ	۷	اتباعاً تبعیت کنی	اتَّبِعُوا	۳
بازگردانده می‌شوید	تُرْجَعُونَ	۸	درخواست می‌کند	يَسْأَلُ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- قَالَ يَلْقَوْمٍ^۱ : گفت ای قوم من ۲- اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ :

تبعیت کنید پیامبران را

۴- وَهُمْ مُهْتَدُونَ :

و آنها هدایت شدگان هستند

۶- قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ :

بگو خدا را عبادت میکنم

۸- الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا :

که پدید آورد مردم را بر آن

۳- لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا :

درخواست نمیکند از شما پاداشی

۵- وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ :

و آمدند اهل شهر

۷- فَطَرَتِ اللَّهُ^۲ :

فطرتی الهی

۹- ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ :

سپس به سوی پروردگارتان بازگردانده میشوید

۲- در اینجا «اللَّهُ» را «الهی» معنا کنید.

۱- یا قَوْمٍ = یا قومی : ای قوم من

الف - خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۴۰ تا ۴۴۵ قرآن کریم را بخوانید.

ب - ترجمه این آیات از سوره مبارکه «یس» را کامل کنید.

۱- **وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى**

و آمد از دورترین نقطه شهر مردی شتابان!

۲- **قَالَ يَلْقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ** : گفت ای قوم من تبعیت کنید پیامبران را

۳- **اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا** تبعیت کنید کسی را که درخواست نمیکند از شما پاداشی؟

۴- **وَهُمْ مُهْتَدُونَ** : و آنها هدایت شدگان هستند

۵- **وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي**

و چرا من ... کسی را که عبادت نکنم کسی پدید آورد؟ مرا؟

۶- **وَالِيهِ تُرْجَعُونَ** : و به سوی او بازگردانده میشوید

ج - از صفحه ۴۴۴ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.
صراط مستقیم: راه راست

قرآن مبین: قرآنی روشنگر

د - در صفحه ۴۴۴ قرآن کریم، خداوند یادآوری می کند که ای فرزندان آدم مگر من با شما عهد نبستم که

شیطان را عبادت و اطاعت نکنید و مرا عبادت کنید که راه راست و درست همین است. این دو آیه را یافته و حداقل یکی از آنها را همراه با معنا بنویسید.

راه راست

متن :

ترجمه :

۱- در اینجا «لَا أَعْبُدُ» را به صورت «عبادت نکنم» معنا کنید. ۲- **فَطَرَنِي = فَطَرَ + ن + ی** : پدید آورد (آفرید) مرا

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

بشارت دادیم ، درود ، جزا می‌دهیم ، برکت دادیم

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
جزا می‌دهیم پاداش می‌دهیم	نَجْزَى	۴	سلام، ... درود	سَلَام	۱
			بشارت دادیم	بَشَّرْنَا	۲
آن دو	هُمَا، هِمَا	۵	برکت دادیم	بَارَكْنَا	۳

فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- سَلَّمَ عَلَيَّ اِبْرَاهِيمَ : سلام بر حضرت ابراهیم

۲- نَجَزَى الْمُحْسِنِينَ : پاداش می‌دهیم نیکوکاران را

۳- عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ* : بندگان مومن ما

۴- وَبَشَّرْنَاهُ بِاسْحَاقَ : و بشارت دادیم او را به اسحاق

۵- نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ : پیامبری از شایستگان

۶- وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا : و از فرزندان آن دو

* نکته : در این ترکیب اولاً ضمیر «نا» در آخر معنا می‌شود و ثانیاً کلمه «مُؤْمِنِينَ» را مفرد معنا می‌کنیم؛

یعنی به جای «بندگان ما مؤمنان» می‌گوییم : «بندگان مؤمن ما»

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۴۶ تا ۴۵۲ قرآن کریم را بخوانید.

ب- آیات ۱۰۹ تا ۱۱۳ سوره صافات را ترجمه کنید.

۱- سَلَّمَ عَلَيَّ اِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

..... سلام بر ابراهیم

۲- كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

این چنین پاداش می‌دهیم نیکوکاران را

۳- اِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

قطعا او از بندگان مومن ما است

۴- وَبَشِّرْنَاهُ بِاسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

و بشارت دادیم او زابه اسحاق که پیامبری از شایستگان بود

۵- وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَى اسْحَاقَ

..... و برکت دادیم بر او و بر اسحاق

۶- وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

و ... از آن دو (برخی) ... و (برخی) آشکارا به خودشان ... بودند

نیکوکار ستمگر

ج- از صفحه ۴۵۲ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

سبحان الله: اک و بی عیب است خدا

عباد الله: بندگان خدا



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس یازدهم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

تبعیت نکن ، راه ، هوی و هوس ، جانشین

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
هوسن	هَوَى	۴	خلیفه ، جانشین	خَلِيفَة	۱
گمراه می کند	يُضِلُّ	۵	حکم کن، قضاوت کن	أَحْكُم	۲
زاه ، جمع : سُبُل	سَبِيل	۶	... ، پیروی نکن	لَا تَتَّبِع	۳

تبعیت نکن

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- يَلْدَاوُدُ: ای داوود

۲- اِنَّا جَعَلْنَاكَ قِبْطًا مَا قَرَّرَدَادِيمُ تُو رَا

۳- خَلِيفَةً فِي الْاَرْضِ: جانشین در زمین

۴- فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ: پس حکم کن میان مردم به درستی

۵- وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى: پس پیروی نکن هوس را

۶- فَيُضِلُّكَ: پس گمراه میکند تو را

۷- عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ: از راه خدا

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۵۳ تا ۴۵۸ قرآن کریم را بخوانید.
ب- ترجمه آیه ۲۶ سوره «ص» را کامل کنید.

۱- **يٰۤاٰدٰمُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيْفَةً فِى الْاَرْضِ :**
ای داوود قطعاً ما قراردادیم تو را جانشین در زمین

۲- **فَاَحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ :**
پس حکم کن میان مردم به درستی

۳- **وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى :**
و پیروی نکن هوس را

۴- **فِيْضَلَّكَ عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ :**
پس گمراه میکند تو را از راه خدا

۵- **اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنِ سَبِيْلِ اللّٰهِ :**
قطعاً کسانی که گمراه شدند از راه خدا

۶- **لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ :**
برایشان عذاب سخت است

۷- **بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾**

زیرا فراموش کردند روز حساب را

ج- از صفحه ۴۵۵ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.
عملوا الصالحات : انجام دادند کارهای خوب ر

الذین کفروا : کسانی که کافر شدند
د- در صفحه ۴۵۵ قرآن کریم، خداوند قرآن را کتابی معرفی می کند که دارای خیر و برکت بی پایان است و از ما می خواهد که در آیات آن تدبّر کنیم. این آیه را یافته و آن را همراه با معنا بنویسید. با یاد این آیه سعی کنید که همیشه قرآن را با اندیشه و تدبّر در معنای آیات بخوانید.

تدبّر در آیات قرآن

کتابی : انزلنا الیک مبارک لیدبروا آیاته ولیتذکر اولوالالباب

کتاب است پربرکت ترجمه نازل کردیم تا در آیات آن تدبّر کنند و خرمندان متذکر

شوند

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

سخن ، عبادت می کنند ، هدایت کرد ، اجتناب کردند از ، تبعیت می کنند

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
سخن ... گفتار	قَوْل	۵	اجتناب کردند از ... دوری کردند از	اجْتَنَبُوا	۱
میکنند ... پیروی می کنند	يَتَّبِعُونَ	۶	عبادت میکنند	يَعْبُدُونَ	۲
هدایت کرد	هَدَى	۷	بازگشتند	أَنَابُوا	۳
خردمندان	أُولُو الْأَلْبَابِ	۸	گوش می دهند به	يَسْتَمِعُونَ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ :

دروی کردن از طاغوت

۲- أَنْ يَعْبُدُوهَا :

که عبادت کنند آن را

۳- أَنَابُوا إِلَى اللَّهِ :

بازگشتند به سوی خدا

۴- لَهُمُ الْبُشْرَى :

برای آنها بشارت است

۵- فَبَشِّرْ عِبَادِ :

پس بشارت ده بندگان مرا

۶- يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ :

می شنود سخن را

۷- فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ :

پس پیروی میکنند بهترین آنرا

۸- هَدَاهُمُ اللَّهُ :

هدایت کرد آنها را خدا

۲- عباد = عبادی : بندگان من

۱- أَنْ يَعْبُدُوهَا = أَنْ + يَعْبُدُونَ + ها : که عبادت کنند آن را

۳- هَدَاهُمُ = هَدَى + هُمْ

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۵۸ تا ۴۶۷ قرآن کریم را بخوانید.
ب- آیات ۱۷ و ۱۸ سوره زمر را معنا کنید.

۱- وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا

و... کسانی که... دوری... کردند... از... طاغوت... که... عبادت کنند انرا

۲- **وَأَنبَأُوا إِلَى اللَّهِ:** ... و بازگشتند... به... سوی خدا

۳- **لَهُمُ الْبُشْرَى:** ... برای آنها بشارت است

۴- **فَبَشِّرْ عِبَادِ** ﴿۱۷﴾ : ... پس... بشارت... ۵۵... بندگان مرا

۵- الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ

کسانی... که... میشنوند... سخن... را... پس... پیروی... میکنند بهترین ان را

۶- **أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ:** ... آنها کسانی هستند که هدایت کرد آنها را خدا

۷- **وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ** ﴿۱۸﴾ : ... و ... همان ...

و آنها همان خردمندان هستند

ج- از صفحه ۴۶۲ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی را انتخاب و معنا کنید.

اولئك هم الممتقون : آنان پرهیزگارند

د- در صفحه ۴۶۲ قرآن کریم آمده است؛ آیا خداوند برای دفاع و حمایت از بنده اش کافی نیست؟! این کلام

قدرت آفرین و امیدبخش را یافته، همراه با معنای آن بنویسید و همیشه آن را به خاطر داشته باشید!

فقط خدا!

متن:

ترجمه:

سام مرآتی



هم کلاسی
Hamkelasi.ir

درس دوازدهم

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

آمرزنده ، قبول کننده ، قبول می کند ، بازگشت ، فروفرستادن ، کیفر

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
کیفر مجازات	عِقَاب	۵	نازل کردن، فروفرستادن	تَنْزِيل	۱
صاحب، دارای	ذو، ذا، ذی	۶	آمرزنده	غَافِر	۲
نعمت فراوان	طَوَّل	۷	پذیرنده قبول کننده	قَابِل	۳
... می پذیرد قبول میکند	يَقْبَلُ	۸	توبه، ... بازگشت	تَوْب، تَوْبَةٌ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیب ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- تَنْزِيلُ الْكِتَابِ: نازل کردن کتاب

۲- مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ:

از سوی خداوند شکست ناپذیر داناست

۳- غَافِرِ الذَّنْبِ:

آمرزنده گناه

۴- قَابِلِ التَّوْبِ:

قبول کننده توبه

۵- شَدِيدِ الْعِقَابِ:

سخت کیفر

۶- ذِي الطَّوْلِ:

دارای نعمت فراوان

۷- إِلَيْهِ الْمَصِيرُ:

به سوی او بازگشت است

۸- يَقْبَلُ التَّوْبَةَ:

قبول میکند توبه را

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۶۷ تا ۴۷۱ قرآن کریم را بخوانید.
ب- آیات ۱ تا ۳ سوره غافر را ترجمه کنید.

۱- حَمَّ ۱

۲- تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۲

نازل کردن... کتاب... از... سوی... خداوند... شکست ناپذیر داناست

۳- غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ

..... آمرزنده... گناه... و... قبول... کننده توبه است

۴- شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّلُوعِ

... .. (شده)، کيفر و... دارای نعمت فراوان است

۵- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ : نیست خدایی جز او

۶- إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۲ به سوی او بازگشت است

ج- از صفحه ۴۶۸ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.
علی الله : بر خدا

ان الذین کفروا: قطعاً کسانی که کافر شدند
د- در صفحه ۴۶۸ قرآن کریم آمده است که فقط خدا را بخوانیم، در حالی که دین خود را برای او خالص می کنیم؛ یعنی سعی می کنیم همه کارهای خود را برای خدا و رضایت او انجام دهیم. این عبارت را یافته و همراه با معنا بنویسید.

فقط برای خدا

متن : فادعوا الله مخلصين له الدين

ترجمه : خدا را بخوانید و دین خود را برای او خالص کنید

آموزش معانی

فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

شکل داد ، غذاهای پاک ، صورتها ، بنا

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
شکل داد	صَوَّرَ	۵	بخوانید	أَدْعُوا	۱
صورتها، جمع صورت	صُورَ	۶	(تا) پاسخ دهم	أَسْتَجِبُ	۲
غذاهای پاک	طَيِّبَاتٍ	۷	جایگاه امن	قَرَارٍ	۳
برقرار و پر خیر است	تَبَارَكَ	۸	بنا، سرپناه	بِنَاءٍ	۴

فعالیت دوم

معنای این ترکیبها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- أَدْعُونِي: بخوانید مرا

۲- أَسْتَجِبْ لَكُمْ: پاسخ دهم برایتان

۳- صَوَّرَكُمْ: شکل داد شما را

۴- فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ: پس نیکو ساخت صورت های شما را

۵- وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ:

و روزی داد شما را از غذاهای پاک

۶- فَتَبَارَكَ اللَّهُ:

پس برقرار و پر خیر است خدا

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۷۲ تا ۴۷۶ قرآن کریم را بخوانید.
ب- این عبارات قرآنی از سوره غافر را ترجمه کنید.

۱- وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ... ﴿٦٠﴾

..... و گفت... پروردگارتان... بخوانید... مرا... پاسخ دهم شما را

۲- اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

خدایی که... قرارداد... برای... شما... زمین... را... جایگاه... امن... و آسمان... را... سرپناه

۳- وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

و شکل داد شما... را... پس... نیکو... ساخت... صورت... های... شما... را... و روزی... داد... شما

از غذاهای پاک
۴- ذَلِكَُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ

این... خدا... است؛ پروردگار... شما

۵- فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

پس برقرار و پرخیر است خدا پروردگار جهانیان

ج- از صفحه ۴۷۴ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د- در آیات صفحه ۴۷۴ قرآن کریم، خدای مهربان، همه بندگان خود را دعوت می کند تا دست نیاز به سوی

آن خالق بی نیاز بلند کرده تا خواست آنها را اجابت کند. این عبارت کوتاه، زیبا و امیدبخش را همراه با معنا

بنویسید، همیشه آن را زمزمه کرده و به مفهوم آن توجه داشته باشید.

بار عام الهی

ادعونی استجب لکم

مرا بخوانید تا دعای شما را بپذیرم

متن:

ترجمه:

سوره قرآنی